


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 181  
Sitzung vom 26/03/2024 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Vizegeneralsekretärin

Arno Kompatscher  
Rosmarie Pamer  
Marco Galateo  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Magdalena Amhof  
Christian Bianchi  
Peter Brunner  
Ulli Mair  
Hubert Messner  
Luis Walcher

Marion Markart

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Vicesegretaria generale

**Betreff:**

Ernenung des Kulturbeirates für die  
ladinische Sprachgruppe

**Oggetto:**

Nomina della Consulta culturale per il  
gruppo linguistico ladino

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

18.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## Die Landesregierung

hat folgende Rechtsvorschriften und Verwaltungsakte zur Kenntnis genommen:

das Landeskultugesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9 in geltender Fassung, insbesondere Artikel 3 über die Ernennung der beratenden Organe für die kulturpolitische Ausrichtung jeder Sprachgruppe und für die Abgabe von nicht bindenden Gutachten zur Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen in den verschiedenen kulturellen Bereichen;

das Landesgesetz vom 19. März 1991, Nr. 6 über die Vergütungen an Mitglieder von Kommissionen und Beiräten, die bei der Landesverwaltung eingerichtet sind;

den Beschluss der Landesregierung Nr. 445 vom 30. Mai 2023 „Anpassung an den ISTAT-Index der Vergütungen für die Mitglieder von Kollegialorganen“;

die Tatsache, dass gemäß Artikel 3 Absatz 1 des Landeskultugesetzes Nr. 9/2015 die Kulturbeiräte für die Dauer der Legislaturperiode auf Vorschlag des zuständigen Mitglieds von der Landesregierung ernannt werden;

die Notwendigkeit, den Kulturbeirat für die ladinische Sprachgruppe für die Legislaturperiode 2024-2028 zu ernennen;

stellt fest, dass die vorgeschlagenen Mitglieder über einschlägiges Fachwissen und über Feldkenntnis zur ladinischen Kulturlandschaft verfügen;

das Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 „Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen“, insbesondere Artikel 56 über die Zweckbindung von Ausgaben;

stellt fest, dass die zwei vorgeschlagenen Mitglieder für den Kulturbeirat der ladinischen Sprachgruppe Lehrpersonen staatlicher Art sind und somit das Gehaltsamt für das Lehrpersonal 4.8 zuständig für die Zweckbindung der Sitzungsgelder ist;

stellt fest, dass sich der Sichtvermerk der Abteilung Personal zuständigkeitshalber auf die Zweckbindungen für Lehrpersonen staatlicher Art bezieht;

## La Giunta Provinciale

preso atto delle disposizioni e degli atti a seguito riportati:

vista la legge provinciale per le attività culturali dd. 27 luglio 2015, n. 9 e successive modifiche ed in particolare l'articolo 3, riguardante la nomina degli organi consultivi per ciascun gruppo linguistico con funzioni di supporto per l'individuazione degli indirizzi di politica culturale e per l'espressione di pareri non vincolanti per la concessione di vantaggi economici nei vari settori culturali;

vista la legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6 concernente le norme per i compensi ai componenti di commissioni e consulte presso l'amministrazione provinciale;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 445 del 30 maggio 2023 “Adeguamento agli indici ISTAT dei compensi ai componenti di organi collegiali”;

constatato che le consulte culturali sono nominate per il periodo di legislatura dalla Giunta provinciale su proposta del componente competente ai sensi dell'articolo 3, comma 1 della legge provinciale per le attività culturali n. 9/2015;

ritenuto necessario nominare la Consulta culturale per il gruppo linguistico ladino per il periodo della legislatura 2024-2028;

constatato che i rappresentanti proposti dispongono delle pertinenti competenze tecniche e della conoscenza della realtà culturale ladina;

visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi”, in particolare l'articolo 56 relativo agli impegni di spesa;

constatato che i due membri proposti per la Consulta culturale per il gruppo linguistico ladino sono personale insegnante di carattere statale e l'impegno di spesa è quindi di competenza dell'Ufficio Stipendi personale insegnante 4.8.

constatato che il visto della Ripartizione Personale, in considerazione delle relative competenze si riferisce agli impegni di spesa per il personale insegnante di carattere statale;

stellt fest, dass ein vorgeschlagenes Mitglied für den Kulturbeirat der ladinischen Sprachgruppe Schulführungskraft ist und diesem gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 864 vom 17.03.2008 keine Vergütung für Zusatzaufträge zusteht;

stellt fest, dass ein vorgeschlagenes Mitglied für den Kulturbeirat der ladinischen Sprachgruppe Einzelunternehmerin ist und diesem eine Vergütung zusteht;

die Anlage A betreffend die Schätzung der Vergütung an den ladinischen Kulturbeirat für die Legislaturperiode 2024-2028, die einen wesentlichen Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet;

stellt fest, dass die Vergütungen gemäß Anlage A insgesamt Euro 18.341,70 betragen;

die „Mittelsperre SAP“; die wesentlichen Bestandteil des vorliegenden Dekrets bildet;

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. folgende Personen zu Mitgliedern des Kulturbeirates für die ladinische Sprachgruppe für die Legislaturperiode 2024-2028 zu ernennen:

1. Konrad Tavella
2. Ludwig Rindler
3. Adelheid Lara Moroder
4. Maria Teresa Mussner

Den Vorsitz des Kulturbeirats führt der Landesrat für ladinische Kultur.

Sekretär/Sekretärin des Kulturbeirates ist ein Bediensteter/eine Bedienstete des Amtes für ladinische Kultur und Jugend (18.2);

2. Sollte ein Kulturbeiratsmitglied aufgrund seiner Funktion oder seiner Tätigkeit in Bezug auf einen vorliegenden Antrag befangen sein, muss es sich von der entsprechenden Diskussion und von der Abstimmung über eine Förderung enthalten, indem es den Sitzungsraum verlässt.

constatato che un membro proposto per la Consulta culturale per il gruppo linguistico ladino è dirigente scolastico al quale ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 864 del 17.03.2003 non spetta la retribuzione per incarichi aggiuntivi;

constatato che un membro proposto per la Consulta culturale per il gruppo linguistico ladino è un'imprenditrice individuale alla quale spetta una retribuzione;

visto l'allegato A riguardante la stima del compenso a favore dei membri della Consulta culturale per il gruppo linguistico ladino per la legislatura 2024-2028 che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

constatato che i relativi compensi complessivi ammontano a euro 18.341,70 di cui all'allegato A;

visto il blocco fondi „SAP“ che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di nominare le seguenti persone come membri della consulta culturale per il gruppo linguistico ladino per la legislatura 2024-2028:

1. Konrad Tavella
2. Ludwig Rindler
3. Adelheid Lara Moroder
4. Maria Teresa Mussner

Presiede la consulta culturale l'assessore per la cultura ladina.

Funge da segretario/segretaria della consulta un impiegato/un'impiegata dell'Ufficio Cultura ladina e Giovani (18.2).

2. Se un membro della Consulta per la sua funzione o per la propria attività ha un interesse particolare in riferimento a una domanda di incentivazione, esso deve astenersi alla discussione e dalla deliberazione in merito allontanandosi dalla sala di riunione.

3. Der Gesamtbetrag von Euro 18.341,70 wird gemäß wesentlicher Anlage zugunsten der Anspruchsberechtigten vorgesehen und folgendermaßen zweckgebunden:

Der Betrag von Euro 1.664,00 wird für die Vergütung der Lehrpersonen staatlicher Art vorgesehen und auf dem Kapitel U04021.5880 (Finanzposition U0000522) des Verwaltungshaushaltes 2024 zweckgebunden, der Betrag von jeweils Euro 1.664,00 wird auf dem Kapitel U04021.5880 der Haushaltsjahre 2025, 2026, 2027 und 2028 zweckgebunden.

Der Betrag von Euro 416,08 wird für die Fürsorge- und Sozialversicherungsbeiträge zugunsten der Lehrpersonen staatlicher Art vorgesehen und auf dem Kapitel U04021.5910 (Finanzposition U0000523) des Verwaltungshaushaltes 2024 zweckgebunden; der jährliche Betrag von jeweils Euro 416,08 wird auf dem Kapitel U04021.5910 der Haushaltsjahre 2025, 2026, 2027 und 2028 zweckgebunden.

Der Betrag von Euro 141,44 wird für die IRAP zugunsten der Lehrpersonen staatlicher Art für das Jahr 2024 vorgesehen und auf dem Kapitel U04021.5111 (Finanzposition U0003197) des Verwaltungshaushaltes 2024 zweckgebunden; der jährliche Betrag von jeweils Euro 141,44 wird auf dem Kapitel U04021.5111 (Finanzposition U0003197) der Haushaltsjahre 2025, 2026, 2027 und 2028 zweckgebunden.

Der Betrag von Euro 1.446,82 wird für die Fahrtspesen und die Vergütung der Sitzungsgelder zugunsten der Einzelunternehmerin Adelheid Lara Moroder vorgesehen und auf dem Kapitel U01011.1080 (Finanzposition U0000037) des Verwaltungshaushaltes 2024 zweckgebunden; der jährliche Betrag von jeweils Euro 1.446,82 wird auf dem Kapitel U01011.1080 der Haushaltsjahre 2025, 2026, 2027 und 2028 zweckgebunden.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

3. L'importo totale di euro 18.341,70 ai sensi dell'allegato parte integrante della presente deliberazione a favore degli aventi diritto viene previsto ed impegnato come segue:

L'importo pari a euro 1.664,00 per il compenso a favore del personale insegnante di carattere statale viene previsto ed impegnato sul capitolo U04021.5880 del bilancio finanziario gestionale 2024 (posizione finanziaria U0000522); l'importo annuo pari a euro 1.664,00 viene previsto ed impegnato sul capitolo U04021.5880 degli esercizi finanziari 2025, 2026, 2027 e 2028.

L'importo pari a euro 416,08 per gli oneri previdenziali ed assistenziali a favore del personale insegnante di carattere statale viene previsto ed impegnato sul capitolo U04021.5910 del bilancio finanziario gestionale 2024 (posizione finanziaria U0000523); l'importo annuo pari a euro 416,08 viene previsto ed impegnato sul capitolo U04021.5910 degli esercizi finanziari 2025, 2026, 2027 e 2028.

L'importo pari a euro 141,44 per l'IRAP a favore del personale insegnante di carattere statale viene previsto ed impegnato sul capitolo U04021.5111 del bilancio finanziario gestionale 2024 (posizione finanziaria U0003197); l'importo annuo pari a euro 141,44 viene previsto ed impegnato sul capitolo U04021.5111 degli esercizi finanziari 2025, 2026, 2027 e 2028.

L'importo pari a euro 1.446,82 per le spese di viaggio e i gettoni di viene previsto ed impegnato sul capitolo U01011.1080 del bilancio finanziario gestionale 2024 (posizione finanziaria U0000037) presenza a favore dell'impreditrice individuale Adelheid Lara Moroder; l'importo annuo pari a euro 1.446,82 viene previsto ed impegnato sul capitolo U01011.1080 degli esercizi finanziari 2025, 2026, 2027 e 2028.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

**Oggetto/Gegenstand**

Kulturbeirat für die ladinische Sprachgruppe  
 Consulta culturale per il gruppo linguistico ladino

**Periodo/Dauer**

2024-2028

Nr.	Membro effettivo/Effektivmitglied	
1	Konrad Tavella	personale insegnante / Lehrperson
2	Ludwig Rindler	personale insegnante / Lehrperson
3	Adelheid Lara Moroder	imprenditrice individuale / Einzelunternehmerin
4	Maria Teresa Mussner	non ha diritto a compenso / kein Anrecht auf Vergütung
5		
6		
7		
8		
9		
10		

**Stima dei costi complessivi previsti/Schätzung der vorgesehenen Gesamtkosten**

Costi diversi (viaggio, vitto,alloggio, rimborso chilometrico, elaborazione materiali, parcheggi)	€ 2.158,90
Sonstige Kosten (Fahrt,Verpflegung, Unterkunft, Materialausarbeitung, Kilometervergütung, Parkplatz)	
Costo compensi (comprensivi di oneri fiscali)	€ 16.182,80
Kosten Bezüge (Lohnnebenkosten inbegriffen)	
<b>Totale costo commissione Gesamtkosten Kommissionen</b>	<b>€ 18.341,70</b>

Se l'attività della Commissione è prevista su più anni, si suddivide la spesa per le seguenti annualità:  
 Sollte sich die Tätigkeit der Kommission auf mehr Jahre beziehen, teilt man die Kosten auf folgende Jahre auf:

Anno/Jahr 2024	€ 3.668,34
Anno/Jahr 2025	€ 3.668,34
Anno/Jahr 2026	€ 3.668,34
Anno/Jahr 2027	€ 3.668,34
Anno/Jahr 2028	€ 3.668,34
<b>Totale/Gesamt</b>	<b>€ 18.341,70</b>















Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Bildungsdirektorin / La Direttrice per l'Istruzione e	PLONER EDITH	20/03/2024 10:30:15
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	STUFLESSER MATHIAS	20/03/2024 09:11:22
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	RUNGGALDIER JUERGEN	20/03/2024 08:59:43
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	19/03/2024 18:09:45
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	TELSER KARL	20/03/2024 08:55:09

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Impegnate € 141,44 sul capitolo U04021.5111 Zweckgebunden € 141,44 auf Kapitel U04021.5111 Bil.2024 e succ.

zweckgebunden	€ 1.446,82	impegnato
	€ 1.664,00	
	€ 416,08	

als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
-------------------------	--	----------------------

auf Kapitel	U01011.1080-U0000037	sul capitolo
	U04021.5880-U0000522	
	U04021.5910-U0000523	

Vorgang	2240000266	operazione
	2240010000	
	bil.2024 e succ.	

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 20/03/2024 14:06:02 CASTLUNGER LUDWIG Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

26/03/2024

Die Vizeregensekretärin  
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

26/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marion Markart*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/03/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma